

Møteinnkalling

Utvalg: Fondsstyret
Møtested: Kommunehuset
Dato: 27.01.2016
Tidspunkt: 09:00

Eventuelt forfall må meldes snarest på tlf. 77 77 88 00. Vararepresentanter møter etter nærmere beskjed.

Burfjord 14.01.16



Eirik Losnegaard Mevik
ordfører

Saksliste

Utv.saksnr	Sakstittel	U.Off	Arkivsaksnr
PS 1/16	Klagesak- refinansiering av lån i lånefondet - Seglvik fiskemottak		2015/456
PS 2/16	Søknad om støtte til utvikling- Isbresenteret AS		2016/33
PS 3/16	Referatsaker		
RS 1/16	Grundertilskudd/avtale		2015/353



Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
1/16	Fondsstyret	27.01.2016

Klagesak- refinansiering av lån i lånefondet - Seglvik fiskemottak

Henvisning til lovverk:

Vedtekter for lånefond i Kvæningen kommune, vedtatt 30.04.2014.

Vedlegg

- 1 Leiekontrakt -produksjonslokale Seglvik fiskemottak SA - Lean Fish AS
- 2 Låneavtale
- 3 vedtak - sametinget
- 4 Vedtak - Innovasjon Norge
- 5 Vedtak - Norges råfisklag
- 6 Vedtekter lånefond 30.04.2014
- 7 Standard vedtekter- kraftfondet fra 1992
- 8 Søknad om finansiering med tilbud
- 9 Nøkkelopplysninger fra enhetsregisteret
- 10 Leiekontrakt- Kvæningen kommune og Seglvik fiskemottak SA
- 11 Kostnadsoverslag- finansieringsplan , sendt pr. mail 03.09.2014
- 12 Årsregnskap 2014
- 13 Kvittering- forsikring utstyr

Administrasjonssjefens innstilling

Fondsstyret tar klagen fra Seglvik fiskemottak til følge, og innstiller at Kvæningen kommune innvilger kr. 400 000,- i lån fra Lånefondet for refinansiering av kortsiktig lån innvilget i sak PS 2014/8.

Rentesats

Rentesatsen for lån er p.t. 5 % p.a. Renten beregnes og forfaller til betaling etterskuddsvis.

Låneomkostninger

Etableringsgebyr er p.t. kr. 1500,- og debotgebyr kr. 500,- Termingebyr er pt. Kr. 36,- pr. termin.

Nedbetalingsvilkår

Lån nedbetales med halvårige eller månedlige avdrag. Løpetid 7 år.

Sikkerhet

Utstyr i fiskemottaksstasjonen tas i sikkerhet for lånet. Låntaker forplikter å forsikre pantobjektet. Låntaker plikter å sørge for forsvarlig stell og vedlikehold av pantobjektet.

Låntakers plikter

Låntaker skal drive den virksomhet som Fondsstyret har forutsatt for lånet. Dersom prosjektet/investeringene gjennomføres delvis, reduseres lånebeløpet forholdsvis.

Akseptfrist: 3 måneder

Saksopplysninger

Seglvik fiskemottak SA, org. 993 528 919, fikk den 27.02.2014 bevilget kr. 400 000,- i kortsiktig lån fra Lånefondet i Kvæningen til investering av inventar og produksjonsutstyr til fiskemottaket i Seglvik. Fiskemottaket var bygget opp etter en brann i 2012, utstyr og inventar ble ikke dekt av forsikringssummen. Dette kortsiktige lånet ble innvilget i påvente av avklaring om finansiering fra eksterne finansieringsaktører som Seglvik fiskemottak hadde søkt om finansiering fra. Kvæningen kommune fungerte som byggelånsbank for investeringene i prosjektet.

Seglvik fiskemottak SA søkte om ekstern finansiering fra Kvæningen utviklingsfond og Kvæningen næringsfond, Innovasjon Norge, Sametinget og Norges Råfisklag til investering av utstyr. Kvæningen kommune mottok søknadene til de to fondene i november 2013. Sakene ble behandlet i fondsstyrene i februar 2014. Det ble bevilget kr. 100 000,- fra Næringsfondet i Kvæningen kommune og kr. 25 000,- fra Kvæningen utviklingsfond. Seglvik fiskemottak fikk avtale med Lean Fish AS om fiskeoppkjøp allerede vårsesong 2014, og det hastet med å få utstyret på plass. Seglvik fiskemottak søkte om ekstern finansiering fra Sametinget, Innovasjon Norge og Norges råfisklag i februar, og kontaktet samtidig administrasjonssjefen med forespørsel om kortsiktig lån /byggelån på 400 000,- for å komme i gang med investeringene. Formannskapet bevilget kr. 400 000,- i kortsiktig lån til Seglvik fiskemottak SA. Den søkte 03.06.2014 om ekstra lån, pga av at utstyret ble dyrere enn forutsatt og at de eksterne finansiererne fortsatt ikke hadde avgjort søknadene. Fondsstyret bevilget i sak 2014/23, den 25.06.2014, et ekstra lån på kr. 250 000,- til Seglvik fiskemottak SA. Lånet ble i utgangspunktet gitt som kortsiktig lån, som kunne omgjøres til langsiktig lån dersom finansieringen ikke ble som søkt. Seglvik fiskemottak SA har gjort en avtale med økonomiavdelingen om nedbetaling av dette lånet etter vanlige vilkår. Kvæningen kommune sendte betalingskrav på lånene med renter. Den 25.05.2015 søkte om Seglvik fiskemottak SA om refinansiering av begge lånene med påløpte renter, og omgjøring til et langsiktig lån. Fondsstyret avsto søknaden på grunn av at de mener at det kortsiktige lånet på kr. 400 000,- ble gitt på feile premisser, på grunn av mangler i saksfremlegget.

Saksprotokoll i Fondsstyret - 10.06.2015

Behandling:

Ordfører ble etter spørsmål vurdert som inhabil etter Fvl §6 og fratrådte behandlingen.

Endringsforslag fra FrP: Vi sier nei til refinansiering av lån, og sender samtidig saken over til kontrollutvalget i kommunen med bakgrunn i at Kvæningen FrP føler seg ført bak lyset i denne saken.

Da forespørselen om kortsiktig lån kom fra Seglvik fiskemottak SA, var det en hastesak som måtte behandles i formannskapet på grunn av at Seglvik fiskemottak SA hadde kjøpt inn en ismaskin uten å ha midler til å betale for denne. I søknaden til kommunen ble det påstått at fiskemottaket ventet på penger/tilskudd fra Sametinget, Innovasjon Norge og Råfisklagets fond. I ettertid har dette vist seg å ikke stemme, da det kun var Sametinget som hadde innvilget støtte. Saksframlegget hadde derfor store mangler i tallmaterialet.

På bakgrunn av dette krever Kvæningen FrP at saken sendes til kontrollutvalget for å finne ut om det har foregått noe som i ettertid kan vise seg å være ulovlig. Vi forutsetter at alle eventuelle tilskudd og utbetalinger stoppes inntil saken er ferdig behandlet i kontrollutvalget.

Kvæningen FrP foreslår også at formannskapet drar på befaringsreise til Seglvik fiskemottak SA.

Votering: Endringsforslaget fra FrP fikk 3 stemmer mot 1 stemme for Administrasjonssjefens innstilling.

Seglvik fiskemottak har klaget på avslaget pr. 15.07.2015, og skriver i klagen at Vi beklager at det er en oppfatning at vi ved søknaden bare ventet på utbetaling av tilskudd fra Norges Råfisklag og Innovasjon Norge. Forholdet er at vi hadde en klar forventning til å kunne oppnå tilskudd fra disse i tillegg til tilskudd fra Sametinget.

Sametinget har bidratt med tilskudd stort kr. 280.000,- som er medgått i prosjektet. Imidlertid fikk vi avslag fra Innovasjon Norge og Norges Råfisklag.

Vurdering

I melding om vedtak fra Kvæningen kommune, datert 24.06.2015, står det

Vedtaket kan påklages til Kvæningen kommunestyre. Klagefristen er 3 uker regnet fra den dagen da brevet kom fram til påført adressat. Det er tilstrekkelig at klagen er postlagt innen fristens utløp.

Klagen skal sendes skriftlig til den som har truffet vedtaket, angi vedtaket det klages over, den eller de endringer som ønskes, og de grunner du vil anføre for klagen. Dersom du klager så sent at det kan være uklart for oss om du har klaget i rett tid, bes du også oppgi når denne melding kommer frem

Klagen fra Seglvik fiskemottak SA datert 15.07.2015. Klagen er kommet inn innen fristen, og klagen tas til behandling.

Fondsstyret begrunner avslaget med «Da forespørselen om kortsiktig lån kom fra Seglvik fiskemottak SA, var det en hastesak som måtte behandles i formannskapet på grunn av at Seglvik fiskemottak SA hadde kjøpt inn en ismaskin uten å ha midler til å betale for denne. I søknaden til kommunen ble det påstått at fiskemottaket ventet på penger/tilskudd fra Sametinget, Innovasjon Norge og Råfisklagets fond. I ettertid har dette vist seg å ikke stemme, da det kun var Sametinget som hadde innvilget støtte. Saksframlegget hadde derfor store mangler i tallmaterialet.»

Seglvik fiskemottak SA svarer i klagen at de på det tidspunktet de søkte om lån, ikke hadde fått svar fra finansiererne. I klagebrevet understrekes det at Seglvik Fiskemottak SA hadde søkt om finansiering og ventet på svar.

Administrasjonssjefen har i saksfremlegget til sak 2014/8, understreket at budsjetter er basert på **planlagt investering** og innhentet tilbud på utstyr (jmf. vedlegg 8) :

Ismaskin	206 000,-
Kjøleaggregat	114 800,-
Kaikran	221 450,-
Sjøpumpe	89 700,-
UV- anlegg	117 625,-
Spyleposter	28 200,-
Sløyekar/skyllekar/vekt	47 400,-
Elektriske installasjoner / eget arb.	24 825,-
<u>Innredning kafferom/ soverom</u>	<u>20 000,-</u>
<u>Til sammen</u>	<u>870 000,-</u>

I forhold til finansieringsplanen skriver administrasjonssjefen at Seglvik Fiskemottak SA **har søkt om** eksterne midler fra

Næringsfond Kvæningen	100 000,-
Sametinget	280 000,-
Innovasjon Norge	280 000,-
Råfisklaget	150 000,-
Utviklingsfondet Kvæningen	25 000,-
<u>Egenandel / eget arbeid</u>	<u>35 000,-</u>
<u>Til sammen</u>	<u>870 000,-</u>

I saksfremlegget kommer det tydelig frem hvilken finansiering som er avklart på dette tidspunktet:

Kvæningen kommune har innvilget kr. 100 000,- i investeringstilskudd i næringsfondet og kr. 25 000,- i tilskudd fra utviklingsfondet i Kvæningen til dette prosjektet.

I saksfremlegget begrunnes grunnlaget for det kortsiktige lånet på denne måten: Lean Fish AS var klar å få i gang fiskeoppkjøp allerede i vårsesongen 2014, men det hastet å få kjøpt inn utstyret. Saksbehandlingstiden hos de eksterne finansiererne tar litt tid. Som en løsning på det søker Seglvik fiskemottak om kortsiktig lån fra næringsfondet inntil svar fra finansieringskildene foreligger.

Det kortsiktige lånet på kr. 400000,- ble bevilget i sak 2014/8, den 27.02.2015, låneavtale ligger vedlagt i vedlegg 2. Kvæningen kommune har pant i utstyret. Kvæningen kommune fungerte som byggelånsbank for dette prosjektet, og utskrift fra regnskapet viser at de første bevegelsene i interimskontoen var 26.03.2014. Det var ingen bevegelse på kontoen før lånepapirene var underskrevet og tinglyst. Kvæningen kommune har også tidligere fungert som byggelånsbank i lignende prosjekter, for eksempel ved innkjøp av utstyr til fiskemottaket i Burfjord. Også i dette tilfellet eier kommunen bygget, men driften av anlegget ivaretas av et eget driftsselskap. Administrasjonssjefen vurderte dette som et aktuelt alternativ da kommunen eier bygget, og det

er vanskelig å få lån fra eksterne banker uten fast eiendom som pant. Man sikrer også at utstyret i lokalene er i «lokale hender», i motsetningen til hvis Seglvik Fiskemottak SA skulle lånt fra eksterne banker med utstyret i pant. I slike tilfeller kan det være en risiko at utstyret blir hentet og lokalene tømt.

Administrasjonssjefen har i forbindelse med klagebehandlingen innhentet dokumentasjon på når Seglvik fiskemottak fikk svar på søknadene, og har fått bekreftet følgende datoer fra de eksterne finansørene:

- Innovasjon Norge har sendt brev om avslag den 26.06.2014, vedlegg 4
- Sametinget har innvilget et tilskudd på kr. 280 000,- den 02.07.2014 , vedlegg 3
- Norges Råfisklag har avslått søknaden den 23.10.2014, vedlegg 5

Alle eksterne instanser har behandlet søknaden etter at fondsstyret behandlet søknaden om kortsiktig lån 27.02.2015. Administrasjonssjefen har på dette tidspunktet ikke hatt noen muligheter å ha opplysninger om vurderingene og utfallet av behandlingen i de eksterne instansene. Tallgrunnlaget, investeringsbudsjettet og finansieringsplanen, i saksfremlegget er basert på tall som på behandlingstidspunktet var mulig å innhente. **Investeringsbudsjett** i saksframlegget er for planlagte investeringer, basert på søkers finansieringssøknader datert 19.02.2014, samt innhentede tilbud og stipulerte kostnader. **Finansieringsplanen** som er lagt til grunn for behandling av lånesøknaden er basert på innsendte søknader til eksterne finansieringsinstitusjoner (vedlegg8)

Seglvik Fiskemottak SA søkte den 03.06.2014 om ekstra lån pga investeringskostnadene ble noe høyere enn forventet, og at behandlingstiden hos de eksterne finansørene tok lengere tid enn forventet. Fondsstyret bevilget i sak 2014/23 den 25.06.2014 et tilleggs lån på kr. 250 000,-, med muligheter om å omgjøre inntil 250 000,- til et langsiktig lån etter vanlige lånevilkår i henhold til vedtekter for lån fra Kvæningen lånefond.

Fiskemottaksstasjonen eies av Kvæningen kommune, som har overdratt brukerrettigheter for fiskemottaksstasjonen til Seglvik fiskemottak SA, jmf avtale (vedlegg 10) som understrevet 10.08.2010 av daværende ordfører John Helland og styreleder Vidar Johnsen. Seglvik Fiskemottak SA har i følge denne avtalen drifts- og vedlikeholdsansvar for bygget. Denne avtalen åpner for fremleie av lokalene og utstyret. Seglvik fiskemottak SA har med bakgrunn i denne avtalen fremleid lokalene til Lean Fish AS. Det er inngått en leieavtale med fast leiepris på kr. 84 000,- eks. mva. Kopi av leieavtalen er vedlagt i vedlegg 1. Leieinntekten skal blant annet dekke lånekostnadene.

Seglvik Fiskemottak SA er organisert og registrert som et samvirkeforetak. Selskapet er stiftet 01.11.2009 og registrert i enhetsregisteret 03.12.2009, vedlegg 9. På altinn forklares selskapsformen på denne måten: *«Med samvirkeforetak menes en sammenslutning med hovedformål å fremme medlemmenes økonomiske interesser ved at disse deltar i foretakets virksomhet enten som forbrukere, leverandører eller på lignende måte. Bortsett fra en normal forrentning av eventuell innskutt kapital, blir avkastningen stort sett værende i virksomheten eller fordelt mellom medlemmene på bakgrunn av deres omsetning i foretaket. Ingen av medlemmene har personlig ansvar for foretakets forpliktelser.»*

Samvirkeloven stiller krav til hva stiftelsesdokumentet og vedtektene minst skal inneholde. Et samvirkeforetak må alltid stiftes av minst to personer og skal alltid ha minst to medlemmer. Både fysiske og juridiske personer kan være stiftere.»

Jan Helge Jensen har erklært seg inhabil i behandlingen av saken. All dialog mellom selskapet og kommunen, har vært med administrasjonssjefen.

På bakgrunn av denne utredningen kan ikke administrasjonssjefen se mangler i tallmaterialet, og anbefaler at klagen tas til følge. Saksprosedyren for lånesøknader som overstiger kr. 250 000,-, er at saken sendes til kommunestyret til sluttbehandling. I lignende saker har fondsstyret laget en innstilling til kommunestyret som behandler søknader som overstiger maksimumsgrensen.

Målet med Kvæningen lånefond, vedlegg 6, skal gi lån til nyetablerte og eksisterende bedrifter i Kvæningen. Lån gitt fra lånefondet til Seglvik fiskemottak SA, er vurdert i forhold til forutsetningene om innovasjon, utvikling og nye arbeidsplasser i private virksomheter i kommunen. Bygget eies Kvæningen kommune, Seglvik fiskemottak SA har ansvaret for drift på anlegget. Seglvik fiskemottak kan ikke pantsette bygget for lån i eksterne banker. Fiskemottaket drives etter samme prinsipp som fiskemottaket i Burfjord. Seglvik fiskemottak SA har fremleidanlegget til Lean Fish AS som kjøper fisk i Seglvik. Lean Fish AS har ansatt en som tar imot fisk, pakker eller henger til tørk og sender fisken videre. Seglvik fiskemottak SA har inngått leieavtale med Lean Fish AS, med fastsatt minste leiepris.

Fiskere fra Kvæningen, Skjervøy og Loppa/Alta leverer fisk til anlegget. Det er levert 70 tonn fisk i Seglvik i 2014. Fiskemottaket er veldig viktig for fiskeriene i ytre Kvæningen. Lean Fish AS har en ansatt på fiskemottaket. Lean Fish AS planlegger å utvide aktiviteten og produksjonen på Seglvik.

Seglvik Fiskemottak SA har leieavtale med Lean Fish AS. Seglvik Fiskemottak SA er ansvarlig for utstyr, lokaler og forsikring. Pr. gjeldende avtale får de utbetalt kr. 7000,- eks. mva. pr. mnd. i husleie, jmf husleieavtale vedlegg 1.

Tall fra fremlagt kostnadsoverslag fra 01.09. 2014 (vedlegg 11), viser at det investert utstyr for kr. 1160 000,- ekskl mva, 1425 000,- inkl. mva.

Finansieringsplan for utstyret var slik: :

Tilskudd sametinget	280 000,-
Nårges råfisklag	150 000,-
Tilskudd Næringsfond	100 000,-
Tilskudd Utviklingsfond	25 000,-
Kortsiktig lån lånefond Kvæningen kommune	255 000,-
Lån Lånefond Kvæningen kommune	250 000,-
<u>Egenkapital</u>	<u>100 000,-</u>
<u>Til sammen</u>	<u>1 160 000,-</u>

Seglvik fiskemottak fikk i ettertid avslag fra Råfisklaget.

Seglvik fiskemottak SA fikk i sak F 2014/8 innvilget kr. 400 000,- kortsiktig lån, i påvente av svar fra eksterne finansierer. Prosjektet fikk ikke støtte fra Innovasjon Norge og fra Norges råfisklagets fond for fiskemottak. Kortsiktig lån på kr. 400 000,- fra lånefondet ble innvilget etter de gjeldende reglement for lånefondet på behandlingstidspunktet 27.02.2014, reglementet for kraftfondet fra 1992 (vedlegg 7). De nye vedtektene for Kvæningen lånefond trådte i kraft 30.04.2014

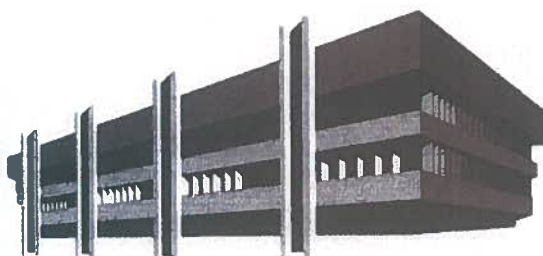
Etter gjeldende regler kan fondsstyret innvilge inntil kr. 250 000,- i lån. Det kan maks gis inntil 50 % i lån av det totale kapitalbehovet. I liknende saker hvor lånesøknaden har oversteget maks beløp på kr. 250 000,- har kommunestyret behandlet søknadene, med innstilling fra fondsstyret.

På bakgrunn av vedtaket i sak 2014/23 – om at dette lånet kan omgjøres til langssiktig lån, har Seglvik Fiskemottak SA har inngått en betalingsavtale med Kvæningen kommune v/økonomiavdeling for lånet på kr. 250 000,-. Seglvik Fiskemottak SA har også betalingsavtale for betaling av påløpte renter for begge lånene. Refinansieringssøknaden gjelder kr. 400 000,- som ble vedtatt i sak 2014/8, og med begrunnelse at omsøkt ekstern finansiering ikke ble innvilget.

Administrasjonssjefen anbefaler at fondsstyret innstiller at det omsøkte beløpet på kr. 400 000,- gis i lån fra lånefondet til refinansiering av det kortsiktige lånet innvilget i sak 2014/8 fra samme fond. Det er viktig å opprettholde tilbudet for fiskemottak i kommunen. Lånet gis med ordinære lånevilkår og pant i utstyret.

Leiekontrakt

LEIEKONTRAKT
for
PRODUKSSJONSLOKALE



SEGLVIK FISKEMOTTAK SA

Utleier

LEAN FISH AS
leietaker

V. 7.
Utleier

1/7


Leier

LEIEKONTRAKT

For utleie av forretningslokale (butikk, kontor, lager, m.v.)

Mellom nedennevnte

SEGLVIK FISKEMOTTAK SA 993 528 919 - heretter kalt utleier

9182 SEGLVIK

og

Navn: LEAN FISH AS 985 698 279

- heretter kalt leier

Adresse: 9182 SEGLVIK

Telefon/faks/e-post:

er det i dag inngått slik

LEIEKONTRAKT

om leie av lokaler i eiendommen FISKEMOTTAKET I SEGLVIK (adresse)

på følgende vilkår:

§1

LEIEFORHOLDETS OMFANG

Lokaler: FISKEMOTTAKSSTASJON OG LAGER

i SEGLVIK (adresse), er heretter kalt Leieobjektet.

Leieobjektet omfatter et samlet areal på 180 m². Hertil skal leietaker kunne disponere alle indre rom og ytre rom, samt utearealer som hører til eiendommen.

Leiekontrakten er ellers inngått på de vilkår og betingelser som fremgår nedenunder:

§2

LEIEFORHOLDETS VARIGHET OG KARAKTER

Leieforholdet løper fra 01.04.2014 og er tidsbegrenset.

Partene er enige om en gjensidig skriftlig oppsigelsesfrist på 3 - tre - måneder.

V. J.
Utleier

[Signature]
Leier

Leiekontrakt

**§3
LEIE**

Leiesummen utgjør årlig minimum kr. 84.000,- men skal avregnes med kr. 0,40 pr. landet kg. Fisk på anlegget. Til leiesummen tillegges 25 % merverdiavgift når utleier er registrert for dette.

hvortil kommer kr.0,- i felleskostnader per måned.

Utleieren kan regulere husleien med minimum en måneds skriftlig varsel i tråd med husleielovens regler. Leien betales forskuddsvis og uten løpedager til:

Kontonr.: 4740.1330069 , bank: SNN

**Firmanavn/adresse:
SEGLVIK FISKEMOTTAK SA, 9182 SEGLVIK**

den 01. i hver måned med minimum kr. 7.000,- + MVA. første gang 01.04.2014 eller ved senere påkrav.

Leiesummen omfatter ikke strøm oppvarming eller varmt vann, som betales etter årlig fordeling, egen måler eller avlagt regnskap. Leieren er videre forpliktet til å delta i dekningen av husets utgifter til vask av ganger og fellesrom, samt utligningen av varme- og varmtvannsutgifter, for så vidt der er installert sentralvarme og/eller varmtvannsanlegg i lokalene, samt strøm til felleslys og heis. Leier dekker selv utgifter til renhold i eget areal.

For sine forpliktelser etter denne leiekontrakt, skal leier innbetale et depositum tilsvarende totalt 2 – to – måneders leie – kr. 0 – eller annen tilsvarende avtalt sikkerhet. Blir leien endret, kan partene kreve at beløpet justeres tilsvarende. Sikkerheten/depositumet skal dekke et hvert krav utleier måtte få mot leier etter denne leiekontrakts bestemmelser og håndhevelse. Innvunne renter skal godskrives leier. Ved bekreftet innbetaling av sikkerheten vil leier få utlevert 2 sett nøkler til Leieobjektet.

**§4
LEIERENS BRUK AV LEIEOBJEKTET**

Leieobjektet må kun benyttes til: FISKEPRODUKSJON.

Annen bruk av lokalene er ikke tillatt.

For butikklokaler, kun følgende bransje: -----

Følgende varer som er nært knyttet til den bransje leieren driver, kan ikke forhandles uten skriftlig samtykke fra utleier:

V. J.
Utleier

[Signature]
Leier

I den grad innvendige arbeider er nødvendig for tilfredsstillelse av offentlige krav til leietakers virksomhet, skal dette utføres av og for leietakers regning.

Virksomheten må ikke medføre stigning i husets forsikringspremier eller øvrige faste utgifter, utover hva man ved kontraktens inngåelse forutsetter. Hvis så skjer, er utleieren berettiget til straks å kreve stigningen refundert av leieren.

Blir utleier pålagt ekstra kostnader som følge av offentlige pålegg, avgifter, høyere forsikringspremie og lignende grunnet leiers bruk eller disponering av leieobjektet, skal leier betale disse kostnadene i sin helhet ved forfall etter påkrav. Blir utleier pålagt ekstra kostnader ved oppgradering, oppussing eller ominnredning av fellesareal som følge av leiers behov eller bruk, skal slik kostnader kunne kreves dekket av leier.

§5

ENDRINGER I LEIEFORHOLDET

Skifte av bransje eller forretningsoverdragelse i andre tilfelle enn de Husleielovens §9-10 nevner, er ikke tillatt uten utleierens forutgående skriftlige samtykke, som av bevisshensyn blir å påføre nærværende kontrakt. Det samme gjelder ved overgang til annen selskapsform.

Hvis leieren er et aksjeselskap, anses det som forretningsoverdragelse når en majoritet av selskapets aksjekapital overdras samtidig som den daglige ledelse går over til kjøperen eller en denne er nært beslektet med.

Leieavtalen faller bort dersom hele huset eller leieobjektet blir ødelagt av brann eller annen hendelig begivenhet. Blir lokalene restaurert med ny utleie for øye, og uten at ombygging skjer, skal dog den gamle leier ha fortrinnsrett til ny leie.

§6

UTLEIERENS PLIKTER

Utleieren skal til avtalt tid stille lokalene til leierens rådighet i ordentlig stand og rengjort. Klage over at lokalene ikke er i lovbestemt eller kontraktsmessig stand må leieren fremsette innen 14 dager etter overtagelsen. Ellers regnes forholdet som godtatt. Det som kreves rettet må oppgis.

Utleieren plikter å sørge for at lokalene står til rådighet for leieren i leietiden. Utleier har ansvar for ytre vedlikehold, slik at eiendommen er i forsvarlig og forskriftsmessig stand.

Utleier har også ansvar for drift og vedlikehold av alle tekniske anlegg som hører til eiendommen og som leieren har nytte av. Dette gjelder likevel ikke anlegg som er ment til bruk i eller installert i Leieobjektet og anlegg som er beskrevet under punktet vedrørende leierens plikter.

Utleier skal påse at ganger, portrom og fellesarealer er tilstrekkelig belyst og rengjort.


Utleier


Leier

§7
LEIERENS PLIKTER

Leieren plikter å følge de ordensregler som gjelder for eiendommen, eller som eieren senere finner påkrevet å måtte innføre. Videre plikter han å følge instruksjer for heiser og andre tekniske anlegg.

Det påhviler leier å holde eventuelle speilglassruter forsikret for egen regning.

Avfall og brukt emballasje skal plasseres i bakgården i gårdens søppelkasser. Slike gjenstander må ikke henses i portrom, oppganger, korridorer eller kjellerganger. Utleieren er berettiget til å besørge slikt feilplassert avfall fjernet for leierens regning.

Skilter og markiser må ikke oppsettes før utleieren har godkjent utseende og plassering av disse. Det samme gjelder lykter, lysreklame, glassmontre eller blomsterkasser, som dessuten må godkjennes av bygningsmyndighetene.

Leieren forplikter seg til å behandle de leide lokaler med tilbørlig aktsomhet og blir erstatningsansvarlig for all skade som skyldes ham selv eller folk i hans tjeneste, så vel fast ansatte som tilfeldige, herunder innbefattet flyttefolk, håndverkere, betjening ved varetransport, fremleietakere eller andre som er gitt særskilt adgang til lokalene.

Lokalene må ikke nyttes på en slik måte at husets omdømme skades, eller slik at det medfører rystelser, støy eller lukt om sjenerer andre leietakere eller naboer.

Fremleie eller overdragelse av leiekontrakt, helt eller delvis, er ikke tillatt uten utleieren skriftlige samtykke påført denne kontrakt. Denne leiekontrakt kan ikke pantsettes.

Leieren har den fulle vedlikeholdsplikt av de leide lokaler, herunder inngangsdører, vindusruter og vinduskarmer. Leieren plikter å påse at lokalene alltid er i god stand. Vedlikeholdsplikten omfatter ikke bare reparasjoner og istandsettelse, men også tapetsering og maling, med mindre noe annet er avtalt, jfr. i tilfelle §12.

Leieren skal på egen bekostning innenfor Leieobjektet vedlikeholde låser, dører, nøkler, ruter, vannkraner, servanter, vannklosettskåler med sete, lokk og cisterne, varmtvannsbeholdere, elektriske kontakter, brytere og sikringer. Likeså påligger det leieren å vedlikeholde ledninger og innretninger som han har anbrakt og betale utgiftene ved ovnsfeing.

Alt vedlikeholdsarbeid skal foretas uten ugrunnet opphold, og på en måte som er av håndverksmessig forsvarlig standard. Større vedlikehold må godkjennes av utleier før arbeidet iverksettes. Oppfyller ikke leier vedlikeholdsplikten, kan utleier få arbeidet utført for leiers regning og risiko. Leier kan ikke foreta noen bygningsmessige eller konstruksjonsmessige endringer uten utleierens skriftlige samtykke. Ominnredning, nyinnredninger eller fjerning av nagelfast inventar, kan bare skje etter utleierens forutgående skriftlige samtykke, påført denne kontrakt, jfr. i tilfelle §12.


Utleier


Leier

Leier skal vaske lokalene regelmessig, herunder utvendige vinduer og dører, samt koste eventuelt fortau og inngangsparti utenfor Leieobjektet og holde dette fri for snø og is.

§8 LEIERENS MISLIGHOLD

Misligholder leieren denne kontrakt eller husleielovens bestemmelser i vesentlig grad, er han forpliktet til på forlangende og uten oppsigelse å fravike lokalene, med fullt ansvar for den resterende del av leietiden, dog med fradrag for det som utleieren får inn ved ny utleie. Skjer ikke fravikelse på forlangende, kan tvangsfravikelse begjæres i medhold av tvangsfullbydelseslovens (tvfbl.) §4-18 og §13-2, 3. ledd bokstav d).

Bli leien eller avtalte tilleggsytelser ikke betalt innen 14 dager etter at skriftlig påkrav etter tvfbl. §4-18 er sendt, på eller etter forfallsdag, kan det overfor leieren begjæres tvangsfravikelse uten søksmål og dom etter tvfbl. §13-2, 3. ledd bokstav a). I påkravet skal det stå at unnlattelse av å betale leien innen 14 dager etter påkravet er sendt, gir utleieren rett til å kreve tvangsfravikelse.

Leieren kan ikke sette frem motkrav med mindre de er erkjent eller avgjort ved rettskraftig dom eller forlik. Flytter ikke leieren ved utleietidens utløp, vedtar han likeledes at tvangsfravikelse kan begjæres uten søksmål og dom i medhold av tvfbl. §4-18 og §13-2, 3. ledd bokstav b). Leieren er forpliktet til å dekke de omkostninger som påkrav, tvangsfravikelse og eventuell rydding/rengjøring/utbedring av leieforholdet fører med seg.

§9 FRAFLYTTING OG TILBAKELEVERING AV LOKALENE

Når leieren skal fraflytte lokalene plikter han i oppsigelsestiden å gi leiesøkende adgang til lokalene samtlige hverdager i forretningstiden, eller hvis det ikke passer, utenom forretningstiden etter avtale.

Når leietiden er ute skal leieren tilbakelevere lokalene med tilbehør, rengjort og i samme stand som da han overtok dem, bortsett fra forringelse som følge av elde, alminnelig slitasje og mangler som det påhviler utleieren å ordne.

Med mindre annet er avtalt må leieren ikke fjerne fast inventar, ledninger og liknende som han har satt opp, med mindre lokalene settes i samme stand som da han overtok dem. Slikt inventar tilfaller utleieren uten vederlag såfremt det ikke som nevnt blir fjernet. Likeså får utleieren eiendomsretten til låser som leieren har satt inn samt de til låsene tilhørende nøkler. Mangler som leieren ikke har utbedret kan utleieren utbedre på leierens kostnad.

§10 VERNETING

Denne avtale er underlagt norsk lov og norske domstoler.

Dersom det oppstår tvist mellom partene om tolkningen eller rettsvirkningene av avtalen, skal tvisten først søkes løst ved forhandlinger. Fører slike forhandlinger ikke frem innen to - 2 - måneder, kan hver av partene forlange tvisten avgjort med endelig virkning av norske


Ulfier


Leier

Leiekontrakt

domstoler. Partene vedtar eiendommens verneing i alle tvister som gjelder leieforholdet.
Partene kan alternativt avtale at tvisten blir avgjort med endelig virkning ved voldgift i Norge.


**§11
UNDERSKRIFTER**

Partene vedtar med sine underskrifter alle punkter i denne leiekontrakt. Denne leiekontrakten er utferdiget i 2 – to – eksemplarer, hvorav partene beholder hvert sitt eksemplar.

SEGLVIK, den 01/10 - 2014
(sted)




Utleier



Leier



Utleier



Leier



KVÆNANGEN KOMMUNE, 9161 BURFJORD ORG.NR. 940331102

LÅNENUMMER: **00993528919** NF- lån

Lånetaker: **Seglvik Fiskemottak SA** Orgnr.: **993 528 919** adr.: **9182 Seglvik**
v/ styreleder Vidar Asbjørn Johnsen, 9182 Seglvik

erkjenner å skylde **Kvænangen Kommune, 9161 Burfjord** **940 331 102**

NOK 400.000.- ---- kronerfirehundretusen 00/100 ----

For tiden fastsettes renten på grunnlag av renteutviklingen i markedet. Stortinget kan endre retningslinjene.

Rentevilkår

Fast rente - nominell rente for tiden 5,00 % pr. år. Avdragsfritt 1 år.

Renten beregnes og forfaller til betaling etterskuddsvis. I beregning av effektiv rente inngår for tiden kun termingebyr.

Renten kan endres på grunnlag av renteutviklingen i markedet og/eller etter vedtak av departementet eller Stortinget. Renteendringer varsles minst 6 uker før iverksettelse.

Nedbetalingsvilkår

Lånet gis som serielån med avdragsfri periode og med en total løpetid på 1 år. Etter avtale med kommunen kan nedbetalingsvilkårene eventuelt endres.

Renter og avdrag betales uoppfordret innen forfallsdager som kommunen bestemmer. Betaling må være mottatt av kommunen innen betalingsfristens utløp. Lån med flytende rente kan til enhver tid innfris helt eller delvis uten at det påløper ekstra kostnader.

Gebyrer

Ved utsendelse av terminvarsel påløper for tiden et gebyr på kr 36,- pr. termin/halvårig.

Kommunen kan endre og innføre nye gebyrer når det er gitt varsel om det.

Forsinket betaling

Betales ikke renter og avdrag i rett tid, skal det fra forfall svares forsinkelsesrente fastsatt med hjemmel i forsinkelseserenteloven av 17. desember 1976.

Sikkerhet

Lånet (hovedstol, renter, omkostninger m.m.) sikres med: Pant i driftstilbehør i sin helhet slik det er til enhver tid, jfr. panteloven § 3-4.

Andre vilkår

- Låntakeren forplikter seg til å oppfylle de vilkår som fremgår av tilsagn, pantobligasjon og låneavtale.
- Eiendom, varelager el.a. som kommunen har pantesikkerhet i, skal holdes tilstrekkelig forsikret slik kommunen forlanger det til enhver tid. Dersom dette ikke gjøres, har kommunen rett til å dekke forsikring for låntakers regning.
- Låntaker plikter å sørge for forsvarlig stell og vedlikehold av panteobjekt(er) slik at kommunens sikkerhet ikke reduseres.

Kommunens rett til å kreve full innfrielse straks hvis

- låntaker vesentlig misligholder låneavtalen
- det blir åpnet konkurs eller gjeldsforhandling etter konkurslovens regler hos låntakeren
- låntaker dør uten at det innen rimelig frist foreligger eller etter varsel blir stilt betryggende sikkerhet for oppfyllelse
- låntakeren har stilt pant som sikkerhet for pengekravet, og vilkårene i panteloven § 1-9 er oppfylt
- Panteobjekt(er) blir solgt i henhold til reglene i tvangsfullbyrdelsesloven av 26. juni 1992
- forsikring er unnlatt eller misligholdt
- det er gitt uriktige eller ufullstendige opplysninger til kommunen som låntaker forsto eller burde ha forstått kunne ha vesentlig betydning for kommunen.

Dersom det ut fra låntakers handlemåte eller alvorlig svikt i låntakers betalingsevne er klart at lånet vil bli vesentlig misligholdt, kan kommunen kreve at det uten ugrunnet opphold stilles betryggende sikkerhet for lånet eller rettidig betaling. Stilles ikke slik sikkerhet, kan kommunen kreve lånet innfridd.

Inndrivelse av gjelden

Undertegnede vedtar at gjelden med renter, forsinkelsesrenter og utenrettslige inndrivelsesomkostninger kan inndrives uten søksmål, jf. tvangsfullbyrdelsesloven av 26. juni 1992 § 7-2 (a).

Aksept av lånevilkår

Vedlagte betalingsplan er en del av låneavtalen.

Denne låneavtalen er utferdiget i to eksemplarer hvorav låntaker beholder det ene.

Undertegnede aksepterer med dette vilkårene i denne avtalen.



SÁMEDIGGI
SAMETINGET

Seglvik Fiskemottak SA

9182 SEGLVIK

ÁŠŠEMEANNUDEADDJI/SAKSBEHANDLER
Per Anders Bær, +47 78 47 41 80
per.anders.baer@samediggi.no

DIN ČUJ./DERES REF.

MIN ČUJ./VÁR REF.

BEAIVI/DATO

14/1859 - 6

02.07.2014

Almmut go válddát oktavuoda/
Oppgís ved henvendelse

Sámediggi
Avosárvuodn: 411
0720 Kinnabruva

Tel: +47 78 47 40 00
www.samediggi.no
samediggi@samediggi.no

Appluhter:
Mánu: 09.00 - 15.00
08.00 - 15.00

RE 029/14 Marine næringer 2014 - Investeringer i fiskemottak - Tilskudd

Čujuhit din ohcamii beaiváduvvon 19.02.2014.

Vi viser til søknad av 19.02.2014.

Sámediggi lea dahkan čuovvovaš mearrádusa áššis RE 029/14:

Sametinget har gjort følgende vedtak i sak RE 029/14:

Vedtak:

Sametinget gir med dette tilsagn om følgende støtte til Seglvik Fiskemottak SA, Kvænangen kommune, til utstyrsinvesteringer i mottaksanlegg:

1. Tilskudd inntil kr 280 000.
2. Vilkår for innvilget tilskudd framkommer i vedlagte regelverk for tilskuddsordningen. Tilskuddsmottaker skal innen 5 uker fra tilskuddsbrevets dato sende skriftlig aksept av vilkårene for tilskuddet. Hvis Sametinget ikke mottar aksept av vilkår, bortfaller tilskuddet uten ytterligere varsel. Den som underskriver aksept av vilkårene må ha fullmakt til å forplikte foretaket/institusjonen mv.
3. Beløpet belastes post 40002 Marine næringer.

Mearráduš:

Sámediggi lohpidá dáikko bokte addit čuovvovaš doarjaga Seglvik Fiskemottak SA, Navuona suohkan, guollerusset investeriida:

1. Doarjja 280 000 ru rádjái.
2. Eavttuid juolluduvvon doarjagii gávnnaš doarjjaortnega njuolggadusain mat leat mielddusin. Doarjjaoažžu galgá 5 vahku sisa doarjjareivve beaivemeari rájes čálalaččat dieđihit dohkkeha go doarjjaeavttuid. Jus Sámediggi ii oaččo vástádusa eavttuid dohkkeheamis, sihkkovuvvo doarjja almma



duodi eanet dieditkeahhtá. Sus guhte čállá vuollái doarjjaevtuid dohkkeheami, galgá leat fápmudus geatnegahttit ásahusa, institušuvnna jna.

3. Submi válđo poasttas 40002 Mariidna ealáhusat.

Følgende kostnadsoverslag og finansieringsplan er lagt til grunn for vedtak:

Godkjente kostnadstype	Kr	Omsøkte kostnader	Godkjent totale kostnader
Ismaskin	kr	206 000	206 000
Kjøleaggregat	kr	114 800	114 800
Kaikran	kr	221 450	221 450
Sjøpumpe	kr	89 700	89 700
UV-anlegg	Kr	117 625	117 625
Spyleposter	Kr	28 200	28 200
Sløyekar	Kr	47 400	47 400
Elektriske installasjoner	Kr	24 825	24 825
Innredning kafferom/soverom	Kr	20 000	20 000
Sum	kr	870 000	870 000

Finansieringsplan

	Kr	Godkjent	Andel %
Sámediggi/Sametinget	Kr	280 000	32%
Kvæningen kommune, næringsfondet	Kr	100 000	
Kvæningen kommune, utviklingsfondet	Kr	30 000	
Innovasjon Norge	Kr	280 000	
Råfisklaget	Kr	150 000	
Egenandel/ eget arbeid	Kr	30 000	
Sum	Kr	870 000	100 %

Sametingets finansieringsandel kan ikke utgjøre mer enn 32 % av endelige godkjente kostnader, inntil kr. 280 000.

Sámediggi ja Riikarevišuvdna sáhttiba iskat ahte Sámedikki juolludeamit geavahuvvojit ulbmilaččat, čujuhit Stuoradikki juolludannjuolggadusaide § 10.

Váidinaigemearri lea 3 vahku dan beavvi rájes go mearrádusa almmuheapmi lea joavdan áššái gulli beallái, čujuhit Hálddašanlága § 29.

Sametinget og Riksrevisjonen kan kontrollere at bevilgninger fra Sametinget nyttes etter forutsetningene, jf. Stortingets bevilgningsreglement § 10.

Klagefristen er 3 uker fra det tidspunkt søker blir underrettet om vedtaket, jf. fvl. § 29.

Dearvvuodaiguin/Med hilsen

for *Gunn-A. N. Väinälä*
Magne Svineng
ossodatdirektevra/avdelingsdirektør

for *Jaric Guttorm*
Per Anders Bær
seniorráđđeaddi/seniorráđgiver

Miiddus/vedlegg:
Melding

- Diehtu Sámedikki eanjkilmearrádusaid váidinvuoigatvuoda birra / om rett til å klage over enkeltvedtak i Sametinget
- Duodastus eavttuid dohkkeheapmái / Bekreftelse på aksept av vilkår
- Máksinávžžuhus / Utbetalingsanmodning

Stiftelsen støttefond for mottaksstasjoner i Troms

Segelvik Fiskemottak SA
v/Vidar Johnsen

9182 SEGELVIK

Vår ref: 14/504-3/TIS Dir.innvalg: 77 66 01 14 Deres ref.:

Dato: 23.10.2014

SØKNAD OM INVESTERINGSTILSKUDD - SEGELVIK FISKEMOTTAK SA

Vi viser til søknad av 04.04.14.

Styret i Støttefond for mottaksstasjoner i Troms har 22.10.14 vedtatt følgende;

Segelvik Fiskemottak SA innvilges ikke investeringstilskudd pga produksjon på fiskemottaket.

Iht. § 5 i vedtektene for Støttefond for mottaksstasjoner i Troms heter det;

Mottaksstasjoner som søker tilskudd, må legge ved regnskap for siste år. Søknad om driftstilskudd må sendes inn innen 30. juni.

Planlegges det å søke driftstilskudd i 2015 basert på regnskap for mottaksstasjonen i 2014, Må vedlagt skjema fylles ut og regnskap for siste år innsendes Norges Råfisklag innen fristen.

Med vennlig hilsen
Stiftelsen støttefond for mottaksstasjoner

Willy Godtliebsen
Salgssjef

Tove Isaksen
Seniorkonsulent

Elektronisk saksbehandling, trenger ikke handskrevet signatur.



Vedtekter for lån fra Kvæningen lånefond

(vedtatt av Kvæningen kommunestyre den 30.04.2014, sak 2014/36)

1. Formål

Kommunestyret i Kvæningen har i budsjettet for 2014 etablert et lånefond med kr. 2 mill. for utlån til næringsdrivende. Kvæningen lånefond skal gi lån til nyetablerte og eksisterende bedrifter i Kvæningen. Formålet er å fremme innovasjon, utvikling og skape arbeidsplasser i private virksomheter, og med det bidra til vekst i Kvæningen. Lån fra lånefondet er toppfinansiering, og skal supplere de lånemuligheter som næringsvirksomheter ellers måtte ha.

2. Rammevilkår

Kvæningen lånefond skal ikke være konkurransevridende. Kvæningen lånefond skal til enhver tid følge gjeldende lover og forskrifter om offentlige lånefond, samt EØS – reglement for slike formål.

3. Krav til lånesøker

Lånesøker skal være en juridisk enhet som for eksempel aksjeselskap, ansvarlig selskap, enkeltmannsforetak eller samvirkeforetak, med norsk organisasjonsnummer og forretningsadresse i Kvæningen.

I henhold til EØS regler skal lånesøker på bevillingstidspunktet være en små- eller mellomstor bedrift (SMB), dvs.:

- Mindre enn 250 ansatte
- Enten en omsetning mindre enn 50 mill. EUR eller en balanse mindre enn 43 mill. EUR

Lånesøker skal ha sunn økonomisk drift og/eller ha ambisjoner om vekst og utvikling. Lånesøker skal ikke være i økonomisk krise eller virksomheten må ikke være konkursrammet. Etablerte virksomheter skal ha inntjeningsevne, være lønnsom og ha positiv egenkapital. For virksomheter i etablerer/utviklingsfasen skal det være en sammenheng mellom utviklingskostnader og fremtidig inntjeningsevne.

Fondsstyret foretar en konkret vurdering av den enkelte søknad. Kvæningen Lånefond kan som hovedregel maksimalt gi lån som tilsvarer inntil 50 % av det samlede kapitalbehovet. Maks lånebeløp pr. prosjekt er på kr. 250 000,-

Låntakers plikter

Låntaker skal drive den virksomhet som Fondsstyret har forutsatt for lånet. Dersom prosjektet/investeringene gjennomføres delvis, reduseres lånebeløpet forholdsvis. Dersom låntaker ønsker å endre investeringsplanen som ligger til grunn for lånetilsagnet, må det søkes om godkjenning for endringene gjennomføres. Låntaker plikter å sørge for at bedriftens verdier til enhver tid holdes forsvarlig vedlike, slik at de ikke forringes utover det som er normalt ved elde og slitasje. Bedriften skal til enhver tid holdes tilstrekkelig forsikret mot brannrisiko og annen risiko som det er vanlig å forsikre mot i låntakers bransje.

Låntaker skal etter hvert årsoppgjør innen 30.06, oversende utskrift av årsregnskapet til fondsstyret. Låntaker forplikter seg til å oppfylle de vilkår som fremgår av tilsagn, pantobligasjon og låneavtale.

Hele lånet forfaller til betaling dersom lånevilkårene blir vesentlig misligholdt eller låntaker på annen måte handler i strid med de forutsetninger som fondsstyrets tilsagn bygger på.

Lån behandles skattemessig i overensstemmelse med gjeldende lover og forskrifter.

6. Forvaltning og administrering av lånefondet

Søknad om lån sendes til Fondsstyret, Kvæningen kommune, 9161 Burfjord. Som hovedregel vil lånesøknad bli behandlet på førstkommende møte i fondsstyret etter mottak av søknad. Fondsstyret bevilger lån fra Kvæningen lånefond, og rapporterer bruk av lånefondet til Kvæningen kommunestyre 2 ganger i året.

Kvæningen næringsfond er underlagt Lov om offentlighet og Lov om forvaltning.

7. Ikrafttredelse

Endringer i vedtekter kan kun gjøres av kommunestyret. Lånefondets vedtekter skal tas opp til rullering en gang i hver valgperiode. Disse retningslinjene erstatter tidligere vedtatte retningslinjer for lån fra næringsfond, og får virkning fra vedtaksdato. Vedtektene gjelder til nye føringer blir gitt.

KVÆNANGEN KOMMUNE

Ark.: 123.00 Jnr: /92

SAKNR:

STYRE/RÅD/UTVALG:

MØTEDATO:

F- 20/92

FORMANNSKAPET

26/2/92

Saksbehandler: Ole Ingolf Josefsen

STANDARDVEDTEKTER - KRAFTFONDET (KVÆNANGEN NÆRINGSFOND)

Formannskapet fikk forelagt standardvedtektene for "Kraftfondet" (Kvænangen Næringsfond) som er vedtatt i kommunestyret den 28.02.90, K.sak 12/90. Rundskriv H-3/90.

Formannskapet vedtok å velge Eva Jørstad, Harald Olsen og Ole I Josefsen til å vurdere reglement og praksis i forbindelse med tildeling av næringsfondsmidler.

Utvalget har hatt møte den 04. febr.

GENERELT

Ved kraftutbygging pålegges regulanten å innbetale konsesjonsavgift til staten og de fylkeskommuner og kommuner som Kongen bestemmer. Regulanten kan også pålegges å opprette et næringsfond i kommunen.

I Kvænangen er regulanten ikke pålagt å opprette næringsfond. Konsesjonsavgiften har gradvis øket fra ca kr 90.000 i 1980 til ca kr 450.000 i dag. Regulanten ble ikke pålagt å opprette næringsfond.

Etter definisjon i rundskriv H-3/90 er "kraftfond" de årlige inntekter av konsesjonsavgift og statlige midler til Kommunale Næringsfond.

"Kraftfondet" (Kvænangen Næringsfond) skal etter standardvedtektene bestå av konsesjonsavgift, men kommunestyret har vedtatt at salg av konsesjonskraft også skal inngå i dette.

For kommuner som har relativt små kraftinntekter og får tildelt midler til Kommunale Næringsfond anbefaler Departementet at midlene går inn i ett fond og forvaltes etter retningslinjene for Kommunale Næringsfond.

Kvænangen kommunestyre har vedtatt å ikke slå sammen fondene til ett fond. Dette bl. a. fordi kommunen lar inntektene for salg av konsesjonskraft gå inn på "Kraftfondet" (Kvænangen Næringsfond.)

Standardvedtektene er ytre rammer for bruk av kraftfondet og kommunen står relativt fritt i forvaltningen av kraftinntektene. Innenfor rammen kan kommunen snevre inn fondets støtteformål, støtteform og støttevilkår.

Foreliggende vedtekter er godkjent av Fylkesmannen og trenger kun ny godkjenning dersom det foretas endringer.

Etter vedtektene til "kraftfond" er det ikke så bastante regler som i Kommunale Næringsfond. Her brukes ofte uttrykket "bør" og istedet for skal/må.

BRUK

Hittil har det vært utlånt midler fra dette fondet til næringsformål. Det har ikke vært lånt midler fra fondet når Landbruksbank og Fiskarbanken har fullfinansiert prosjektene. Til traktor/redskaper og til mindre utbygginger som ikke har vært støttet av statsbankene har det vært gitt lån av fondet.

Låneandelen har vært ca 30 % av kapitalbehovet og renten har vært 7 % p.a.

UTVALGETS KOMMENTARER

Utvalget vil ikke foreslå strengere retningslinjer for bruk av "Kraftfondet" (Kvænangen næringsfond) enn det standardvedtektene gir rammer for.

Alle søknader med kapitalbehov over de til enhver tid gjeldende beløpsgrenser skal behandles av bank og sendes fylkeskommunen for behandling/søknad om støtte.

Utvalget har ikke tatt stilling til hvorvidt primærnæringene skal støttes.

Både kraftfonds- og kommunale næringsfondsvedtektene henviser til Strategisk Næringsplan (SNP) som grunnlag for prioritering av prosjekter.

Utvalget foreslår ikke at det settes øvre grense for støttebeløp pr. prosjekt. Rentesatsen foreslås uendret.

Ut fra de virkemidler som er tilgjengelig ved næringsetablering i Kvænangen, vil en kunne få særdeles gunstig finansiering.

EKSEMPEL:

Investering			kr 1.000.000,-	
			=====	
Finansiering				
-Bank	0-80%	0%	kr 0,-	
-DU tilskott inntil	0-40%	40%	kr 400.000,-	DU max 50%
-DU lån	0-50%	10%	kr 100.000,-	tilsammen
-Samisk Utv.fond tilsk.	0-50%	10%	kr 100.000,-	
-Kvænangen kommune	0-75%	30%	kr 300.000,-	
-Egenkapital	0-100%	20%	kr 200.000,-	

Da hele Kvænangen kommune nå er/vil bli med i Samisk Utviklingsfond sitt virkeområde, har vi tatt dette med i finansieringen.

Under henvisning til ovenstående vil rådmannen anbefale at formannskapet gjør slikt

vedtak:

Utvalgets merknader legges frem for for formannskapet.

Formannskapet behandlet saken den 12.02.92, saksnr. 16/92.

Tryggve Enoksen fremmet følgende forslag:

Maksimalt finansiering fra næringsfondet (kraftfondet) settes til kr. 600.000,- pr. prosjekt.

Maksimalt tilskott settes til kr. 100.000,-.

Votering:

Forslag fra Harald Olsen:

Saken utsettes.

Votering:

Saken utsatt med 3 mot 2 stemmer.

FORMANNSKAPETS VEDTAK :

Saken utsettes, vedtatt med 3 mot 2 stemmer.

Jordbrukssjef og fiskerirettleder anmodes om å gi en orientering om finansieringsmulighetene for primærnæringene til formannskapet/kommunestyret.

=====

Utvalget har hatt nytt møte den 12.02.92 og har på bakgrunn av formannskapets drøftinger laget innstilling i saken.

Under henvisning til ovenstående vil rådmannen anbefale at formannskapet legger saken fram for kommunestyret med slik

innstilling:

Vedtektene for "Kraftfondet" og kommunale næringsfond, henviser til Strategisk Næringsplan (SNP) som grunnlag for prioritering av prosjektene.

- 1 Standardvedtektene gir rammer for for bruk av "Kraftfondet" (Kvænangen Næringsfond).

2 Alle søknader med kapitalbehov over de til enhver tid gjeldende beløpsgrenser, fastsatt av departement, skal behandles av bank og sendes fylkeskommunen for behandling/søknad om finansiering.

3 Primærnæringene kan støttes dersom det ikke oppnåes finansiering gjennom næringens egne finansieringskilder.

Søknader om støtte fra primærnæringen skal sendes gjennom fagetatene for faglig vurdering/behandling.

4 Egenkapitalen bør være 20 %.

5 Det settes ikke øvre grense for støttebeløp pr. prosjekt.

6 Renten er 7 % p.a.

Formannskapet behandlet saken den 26.02.92, saksnr. 20/92.

Representanten Tryggve Enoksen fremmet følgende endringsforslag til punkt 6:

Maksimalt finansiering fra næringsfondet (kraftfondet) settes til kr. 600.000,- pr. prosjekt.

Maksimalt tilskott settes til kr. 100.000,-.

Representanten Harald Olsen erklarte seg innhabil og fratradte under den videre behandling av saken.

Ordføreren fremmet følgende tilleggsforslag:

* Punkt 7. Næringsfondet bygges opp med minst 1 mill. kroner pr. år de neste 5 årene.

Votering:

Tryggve Enoksens forslag mot rådmannens innstilling punkt. 5.

Rådmannens innstilling bifalt med 4 mot 1 stemme som ble avgitt for Tryggve Enoksens forslag.

Ordførerens tilleggsforslag mot rådmannens innstilling.

* Ordførerens tilleggsforslag ble enstemmig bifalt.

FORMANNSKAPETS VEDTAK :

Rådmannens innstilling med det vedtatte tilleggsforslag ble enstemmig bifalt.

FORMANNSKAPETS INNSTILLING:

Formannskapets vedtak godkjennes.

Seglvik Fiskemottak SA

9182 Seglvik
Orgnr. 993 528 919

19.02.2014

Sametinget

9730 Karasjok

SØKNAD OM INVESTERINGSTILSKUDD

Seglvik fiskemottak SA driver med fiskemottak i Seglvik i Kvæningen. Seglvik fiskemottak SA ble omorganisert til et nytt driftsselskap i 2009. Fangstlanding på fiskemottaket har vært på ca 300 tonn det siste ordinære driftsåret. Seglvik fiskemottak er det mottaket med størst omsetning i Kvæningen, og de siste årene stått for 50 % av fangst landet i Kvæningen.

Kvæningen kommune eier anlegget, og Seglvik Fiskemottak SA leier anlegget kostnadsfritt. Fiskemottaket og kaia ble totalskadd i brann i 2011, og Seglvik Fiskemottak mistet alle verdier i brannen. Kaia og mottaksanlegget er bygget opp igjen, og Seglvik Fiskemottak SA vil starte opp mottak av fisk i anlegget. Seglvik Fiskemottak SA har hatt oppkjøpsavtale med Atlantic Seafood- Skjervøy sjømat på samme vilkår som andre fiskemottak i regionen. Det innebærer 60 øre pr. kilo fisk til dekning av driftsutgifter og vedlikehold av utstyr på mottaket. På Skjervøy sjømat har det dessverre vært innkjøpsstans fra og med høsten 2013, og dette har store konsekvenser for fiskere i regionen. Seglvik fiskemottak SA er nå i dialog med en annen oppkjøper som er interessert i starte med fiskeoppkjøp i Seglvik.

Seglvik Fiskemottak AS hadde ikke innboforsikring, og Seglvik fiskemottak SA må investere nytt utstyr til mottaksanlegget.

Nødvendige investeringer

Ismaskin	206 000,-
Kjøleaggregat	114 800,-
Kaikran	221 450,-
Sjøpumpe	89 700,-
UV- anlegg	117 625,-
Spyleposter	28 200,-
Sløyekar/skyllekar/vekt	47 400,-
Elektriske installasjoner /eget arb.	24 825,-
<u>Innredning kafferom/ soverom</u>	<u>20 000,-</u>
<u>Til sammen</u>	<u>870 000,-</u>

Planlagt finansiering

Næringsfond Kvæningen	100 000,-
Sametinget	280 000,-
Innovasjon Norge	280 000,-
Råfisklaget	150 000,-
Utviklingsfondet Kvæningen	30 000,-
<u>Egenandel / eget arbeid</u>	<u>30 000,-</u>
<u>Til sammen</u>	<u>870 000,-</u>

Kvæningen kommune har innvilget kr. 100 000,- i investeringstilskudd i næringsfondet og kr. 30 000,- i tilskudd fra utviklingsfondet i Kvæningen til dette prosjektet.

Seglvik Fiskemottak SA søker om kr. 280 000,- i investeringstilskudd fra Sametinget.

Vi håper på snarlig tilbakemelding!

Med vennlig hilsen

Vidar Johnsen
Leder
Tlf. 97580130

Seglvik Fiskemottak SA

9182 Seglvik
Orgnr. 993 528 919

19.02.2014

Innovasjon Norge
Postboks 6304
9263 Tromsø

SØKNAD OM INVESTERINGSTILSKUDD

Seglvik fiskemottak SA driver med fiskemottak i Seglvik i Kvænangen. Seglvik fiskemottak SA ble omorganisert til et nytt driftsselskap i 2009. Fangstlanding på fiskemottaket har vært på ca 300 tonn det siste ordinære driftsåret. Seglvik fiskemottak er det mottaket med størst omsetning i Kvænangen, og de siste årene stått for 50 % av fangst landet i Kvænangen.

Kvænangen kommune eier anlegget, og Seglvik Fiskemottak SA leier anlegget kostnadsfritt. Fiskemottaket og kaia ble totalskadd i brann i 2011, og Seglvik Fiskemottak mistet alle verdier i brannen. Kaia og mottaksanlegget er bygget opp igjen, og Seglvik Fiskemottak SA vil starte opp mottak av fisk i anlegget. Seglvik Fiskemottak SA har hatt oppkjøpsavtale med Atlantic Seafood- Skjervøy sjømat på samme vilkår som andre fiskemottak i regionen. Det innebærer 60 øre pr. kilo fisk til dekning av driftsutgifter og vedlikehold av utstyr på mottaket. På Skjervøy sjømat har det dessverre vært innkjøpsstans fra og med høsten 2013, og dette har store konsekvenser for fiskere i regionen. Seglvik fiskemottak SA er nå i dialog med en annen oppkjøper som er interessert i starte med fiskeoppkjøp i Seglvik.

Seglvik Fiskemottak AS hadde ikke innboforsikring, og Seglvik fiskemottak SA må investere nytt utstyr til mottaksanlegget.

Nødvendige investeringer

Ismaskin	206 000,-
Kjøleaggregat	114 800,-
Kaikran	221 450,-
Sjøpumpe	89 700,-
UV- anlegg	117 625,-
Spyleposter	28 200,-
Sløyekar/skyllekar/vekt	47 400,-
Elektriske installasjoner /eget arb.	24 825,-
<u>Innredning kafferom/ soverom</u>	<u>20 000,-</u>
<u>Til sammen</u>	<u>870 000,-</u>

Planlagt finansiering

Næringsfond Kvæningen	100 000,-
Sametinget	280 000,-
Innovasjon Norge	280 000,-
Råfisklaget	150 000,-
Utviklingsfondet Kvæningen	30 000,-
<u>Egenandel / eget arbeid</u>	<u>30 000,-</u>
<u>Til sammen</u>	<u>870 000,-</u>

Kvæningen kommune har innvilget kr. 100 000,- i investeringstilskudd i næringsfondet og kr. 30 000,- i tilskudd fra utviklingsfondet i Kvæningen til dette prosjektet.

Seglvik Fiskemottak SA søker om kr. 280 000,- i investeringstilskudd fra Innovasjon Norge.

Vi håper på snarlig tilbakemelding!

Med vennlig hilsen

Vidar Johnsen
Leder
Tlf. 97580130

Stiftelsen: Støttefond for mottaksstasjoner i Troms

SØKNADSSKJEMA

Fra: Seglvik Fiskemottak SA
navn og adresse til mottaksstasjon

Leder: Vidar Johnsen
navn på kontaktperson eller styreleder

Søker om: Driftstilskudd Investeringstilskudd

Søker om (beløp) kr: 150 000,-

Har leveringsavtale med: Lean Fish AS
navn på kjøper

Kjøper betaler kr: 0,60 pr. kilo fisk mottatt.

Hvis det søkes om annet enn driftsstøtte må det gis en beskrivelse av tiltaket:

Investering av utstyr til mottaksstasjonen i Seglvik. Alt utstyr ble ødelagt i brann 2011.

Ismaskin	206 000,-
Kjøleaggregat	114 800,-
Kaikran	221 450,-
Sjøpumpe	89 700,-
UV- anlegg	117 625,-
Spyleposter	28 200,-
Sløyekar/skyllekar/vekt	47 400,-
Inventar / utsyr kafferom/soverom	20 000,-
Elektriske installasjoner /eget arb.	24 825,-

Til sammen 870 000,-

Sted: _____ Dato: _____

Stiftelsen: Støttefond for mottaksstasjoner i Troms

underskrift av søker

Iht. vedlagte vedtekter skal revidert regnskap / godkjent næringsoppgave for de to siste år vedlegges.

Søknadsskjema sendes til:

Stiftelsen Støttefond for mottaksstasjoner i Troms

v/Norges Råfisklag, postboks 6162, 9291 Tromsø

E-post: firmapost@rafisklaget.no



Elektro - Kjøl as

Ringveien 45 - 9152 Sørkjosen
Telefon: 77 76 55 30
Mobil:
Trond Davidsen 91 84 56 62
Stian Salo 97 89 76 09
Daniel Berg 95 01 71 93
Jim Hugo Arild 91 54 61 62

Bankgiro: 4740 05.07402
Postgiro: 0803 35.77525
Foretaknr.: 947 213 873 MVA
E-Post: post@elektrokjol.no

Seglvik Fiskemottak
v/ Vidar Johnsen

Vår ref.: Trond Davidsen

Deres ref.:

Dato: 27. september 2013

Tilbud ismaskin og kjøleaggregat

Vi viser til forespørsel og kan på bakgrunn av denne komme med følgende tilbud :

1 stk. Ismaskin Type Migel KF 2500 Flakismaskin Kapasitet 2300 kg/døgn.
3 fase 230 Volt. Maskinen består av et kabinett på følgende mål :
B x D x H = 1146 x 692 x 1120 mm. Luftkjølt kondensator er innebygget i kabinettet dette fører til kritisk høye temperaturer i omsluttende rom. Hvis denne skal fungere må rommet ventileres ved hjelp av ei avtrekksvifte med nødvendige spjell, dette må fungere automatisk og styres ved hjelp av termostat i rommet. Fødevanns temperaturen på vannet til maskinen må ligge stabilt mellom 5 og 10°C.

Tilbudssum Kr. 206.000.- eks.mva

1 stk. Kjøleaggregat type Technoblock IDN 300 beregnet for kjøling av ca.132m3 kjølerom samt kjøling av ca. 1000 kg fisk fra 11 til 2°C på et døgn. 3 fase 230 Volt.
Kapasitet på aggregatet er 6300 Watt ved 2°C romtemperatur og 27°C omgivelses temperatur. Aggregatet er av kompakt utførelse, industri modell beregnet for å stå ute i normale omgivelser og klima.

Tilbudssum Kr. 114.800.- eks.mva.

Både ismaskin og kjøleaggregat er ferdig elektrisk koblet fra fabrikk.
Det er bare nødvendig med tilførsels kabling.
Elektrisk kabling til ventilasjon er også nødvendig.

Inkludert i tilbudet er :

Frakt, montasje og prøvekjøring.

Utenom tilbudet er :

Elektriker, rørlegger og bygningsmessige arbeider samt utstyr til dette.

Løfteutstyr for påplass setting av ismaskin og kjøleaggregat.

Garanti	: 1-Et år på nytt utstyr.
Betalingsbetingelser	: 1/3 ved bestilling, 1/3 ved leverings klart utstyr fra fabrikk og 1/3 ved ferdigstilt anlegg fra vår side.
Leveringstid	: ca.7 uker.

Vi håper tilbudet er akseptabelt og hører gjerne fra Dem igjen.

Med hilsen
Trond Davidsen

Elektro-Kjøl as

Din VVS-fagmann

Nord Troms Rør A/S

Postboks 87, 9189 Skjervøy
Telefon: 464 46 985
E-post: post@nordtromsrør.no

Webadresse: www.nordtromsrør.no
Org. nr.: 989 975 781 MVA
Foretaksregisteret



Utskriftsdato:

Kvæningen Kommune

9161 Burfjord

15.10.2013

SEGLVIK FISKEMOTTAK V/VIDAR JOHNSEN

Viser til henvendelse på prisforespørsel vedrørende diverse utstyr.

Vi kan gi et prisoverslag på følgende ut i fra de forutsetninger og beskrivelser som er blitt oppgitt:

KAIKRAN

- Kaikran 750 SWL	Kr.	198 800,-
- Stålplate, u-profil og bolter	Kr.	5 650,-
- Arbeid	Kr.	12 000,-
- Ca. frakt til Skjervøy	Kr.	5 000,-
Sum	Kr.	221 450,-

SJØVANNSPUMPE

- Sjøvannspumpe 11m ³ pr. time	Kr.	21 200,-
- PE slange m/lodd 100m	Kr.	39 600,-
- Tilbakeslagsventil + div deler	Kr.	4900,-
- Arbeid	Kr.	24 000,-
Sum	Kr.	89 700,-

Din VVS-fagmann 

Nord Troms Rør A/S

Postboks 87, 9189 Skjervøy
Telefon: 464 46 985
E-post: post@nordtromsrør.no

Webadresse: www.nordtromsrør.no
Org. nr.: 989 975 781 MVA
Foretaksregisteret



Utskriftsdato:

UV ANLEGG

- BWT 390W/130/22N	vertikal	Kr.	59 850,-
- Div. deler		Kr.	16 300,-
- Grovfilter PVC		Kr.	22 975,-
- Arbeid		Kr.	15 000,-
- Frakt ca.		Kr.	3500,-
<hr/>			
Sum		Kr.	117 625,-

SPYLEPOSTER

- Tilførselslange inntil 20m med utstikk for 2 stk 25m 1" armert PVC	spyleslanger inkl rustfri slangeholdere	Kr.	16 200,-
- Arbeid		Kr.	12 000,-
<hr/>			
Sum		Kr.	28 200,-

SLØYEKAR/ SKYLLEKAR / VEKT SKÅL I ALUM.

- Arbeid og materiell	Kr.	47 400,-
-----------------------	-----	----------

Alle priser er eks. mva.

Frakt til Seglvik og elektriske tilkoblinger er ikke medtatt.

Håper dette var av interesse og vi ser fram til Deres bestilling

Ørjan Pedersen

Daglig leder



Nøkkelopplysninger fra Enhetsregisteret

Organisasjonsnummer:	993 528 919
Navn/foretaksnavn:	SEGELVIK FISKEMOTTAK SA
Organisasjonsform:	Samvirkeforetak
Forretningsadresse:	9182 SEGLVIK
Kommune:	KVÆNANGEN
Postadresse:	-
Registrert i Enhetsregisteret:	03.12.2009
Stiftelsesdato:	01.11.2009
Forretningsfører:	Vidar Asbjørn Johnsen
Vedtektsfestet formål:	Fiskemottak for videresending av fiske råstogg til fiskekjøper, samt fremme medlemmenes økonomiske interesser gjennom deres deltakelse i virksomheten som kjøper av varer(eller tjenester) fra foretaket.
Virksomhet/art/bransje:	På forretningsmessig grunnlag å drive anlegget ved mottak og videresending av fiskeråstoff til fiskekjøper.
Næringskode(r):	10.202 Frysing av fisk, fiskefileter, skalldyr og bløtdyr
Sektorkode:	2100 Private aksjeselskaper mv.
Særlige opplysninger:	Registrert i Foretaksregisteret Registrert i Merverdiavgiftsregisteret Frivillig registrering i Merverdiavgiftsregisteret: - Utleier av bygg eller anlegg
Styre:	
Styrets leder:	Vidar Asbjørn Johnsen
Nestleder:	Odd Arild Pedersen
Styremedlem:	Ingvald Ludvik Johnsen
Varamedlem:	Johan Alvin Johnsen Torgeir Johnsen
Signatur:	Styrets leder alene.
Prokura:	Styrets leder alene.

Regnskapsfører: Autorisert regnskapsførerselskap Fratrådt
Organisasjonsnummer 950 664 193
KADA REGNSKAP AS
Altaveien 96
9513 ALTA

Virksomhet(er): [Oversikt over registrerte virksomheter](#)

Nytt søk

Flere opplysninger om enheten:

Opplysningene over er bare et utvalg av de opplysningene Brønnøysundregistrene har om enheten du har søkt på. Ytterlige opplysninger er tilgjengelige både på nett og papir.

- [Utskrifter og attester](#) - elektronisk bestillingsløsning.
- [Kunngjøringer](#) - oversikt over kunngjøringer fra Brønnøysundregistrene. (Ikke gebyr)
- [Oppgaveplikter](#) - oversikt over enhetens oppgaveplikter. (Ikke gebyr)
- [Foretaksopplysninger](#) - Foretaksopplysninger - gjennom European Business Register (EBR) får du utfyllende foretaksopplysninger om enheter som er registrert i Foretaksregisteret. Noter organisasjonsnummeret - det må du oppgi ved søk i EBR-tjenesten. (Gebyr)
- [Vedlegg til årsregnskap](#) - her kan du laste ned følgeskrivet *Vedlegg til årsregnskap* i pdf-format. (Ikke gebyr)
- [Frivillighetsregisteret](#) - opplysninger i Frivillighetsregisteret.

KOPPI

Leiekontrakt mellom Kvænangen kommune og Seglvik Fiskemottak SA

1. Leieobjekt.

Kvænangen kommune gir med dette brukerreteighet for fiskemottaksstasjonen i Seglvik til Seglvik Fiskemottak SA, adresse 9182 Seglvik, med org. nr. 009935 28919. Kontrakten omfatter de aktuelle bygg og det aktuelle utstyr og inventar som tilhører kommunen som huseier på overtagelsestidspunktet.

2. Omfang.

Brukerrettiheten innbefatter de samme rettigheter og plikter som Seglvik Fiskemottak SA ville hatt, dersom de var eiere av mottaksstasjonen, herunder adgang til framleie. Denne leiekontrakt gir fiskekjøper mulighet til å søke om kjøpetillatelse fra Fiskeridirektoratet på bakgrunn av Seglvik Fiskemottak SA sin avtale med eier.

3. Andre vilkår

Det forutsettes at øvrige fiskere i samarbeid med Seglvik Fiskemottak SA, mot vederlag, skal kunne benytte mottakene på samme måte som tidligere, herunder at aktuelle brukere får tilgang til hus og utstyr for sin næringsdrift.

4. Vederlag

Seglvik Fiskemottak SA har ansvar for at bygg, maskiner og utstyr må vedlikeholdes og forsikres. For forsikring, herunder egenandel, foregår dette ved at Kvænangen kommune står for forsikringen de første tre år. Seglvik Fiskemottak SA, oppretter strømabonnement og er ansvarlig for det.

5. Oppsigelse

Avtalen kan sies opp skriftlig av partene med 6 måneders varsel, uten nærmere begrunnelse.

Det forutsettes at ved en eventuell oppsigelse skal bygget tilbakeleveres til Kvænangen kommune i samme stand som ved overtagelsen.

KOB

6. Ikrafttredelse

Avtalen gjelder fra 01.09.2010.

Ellers gjelder avtalelovens regler så langt de passer.

Burfford 10.08.2010

Kvæningen kommune



KVÆNINGEN KOMMUNE

ORDFØREREN

John Helland
John Helland

Ordfører

Seglvik Fiskemottak BA

Vidar Johnsen

Vidar Johnsen

Styreleder

SEGLVIK FISKAMOTTAK SA
9182 SEGLVIK

KOSTNADSOVERSLAG OG FINANSIERINGSPLAN FOR REETABLERING AV FISKEMOTTAK I SEGLVIK.

KOSTNADSOVERSLAG:

Bygg	kr. 100.000
Ismaskin og vifter, montasje mv	kr. 350.000
Kjøleaggregat	kr. 150.000
Kaikrane m montering	kr. 330.000
UV anlegg	kr. 135.000
Sjøpumpe	kr. 110.000
Div kar ol.	kr. 60.000
Div el. installasjon	kr. 60.000
Kafferomsinventar div.	kr. 30.000
Eget arbeid bygg, montasjer mv.	<u>kr. 100.000</u>
SUM ANSKAFFELSER	kr. 1.425.000
Tilbakebetalt merverdiavgift	kr. 265.000
NETTO ANSKAFFELSE	kr. 1.160.000

FINANSIERING

Samediggi tilskudd	kr. 280.000
Norges Råfisklag tilskudd	kr. 150.000
Kvæningen kommune tilskudd	kr. 125.000
Kvæningen kommune langsiktig lån	kr. 250.000
Kvæningen kommune kortsiktig lån	kr. 255.000
Eget arbeid	<u>kr. 100.000</u>
SUM FINANSIERT	kr. 1.160.000

Gjenstående utbetalinger

Samediggi	kr. 140.000
Norges Råfisklag	kr. 150.000
Tilbakebetaling mva.	<u>kr. 265.000</u>
SUM	kr. 555.000

C. Lar Johnsen

H. SOLHEIM AS
Strandveien 40 A
9180 SKJERVØY

[Signature]

**Årsregnskap 2014
for
SEGLVIK FISKEMOTTAK SA**

Organisasjonsnr. 993528919

Utarbeidet av:

H. SOLHEIM AS
Autorisert regnskapsførerselskap
STRANDVEIEN 40 A
9180 SKJERVØY
Foretaksregisteret 945988924

Årsberetning 2014**Virksomhetens art**

Selskapet driver mottak av fisk for videresending til godkjent fiskekjøper samt utleie av lokale for produksjon. Virksomheten drives i Seglvik i Kvænanen Kommune

Utvikling i resultat og stilling

	2014	2013	2012
Driftsinntekter	63 000	25 560	35 017
Driftsresultat	-3 313	-13 171	-1 841
Årsresultat	-9 691	-9 649	-15 518
	31.12.2014	31.12.2013	31.12.2012
Balansesum	1 081 538	52 346	61 995
Egenkapital	44 655	46 346	55 995
Egenkapitalprosent	4,1%	88,5%	90,3%

Det har ikke inntruffet andre forhold etter regnskapsårets slutt som har betydning for regnskapet.

Årsregnskapet gir en rettvise oversikt over utviklingen i foretaket, for resultatet i regnskapsåret og stillingen ved regnskapsårets slutt.

Fortsatt drift

Årsoppgjøret er avlagt under forutsetning om fortsatt drift.

Forsknings- og utviklingsaktiviteter

Selskapet driver ikke mer FoU-aktiviteter, og har ikke hatt slike aktiviteter i regnskapsåret.

Arbeidsmiljø og personale, likestilling mellom kjønnene

Selskapet har ingen ansatte og har heller ikke hatt ansatte i regnskapsåret. Styret består av 3 menn.

Miljørapport

Det er ingen forhold ved selskapets virksomhet som har påvirkning på det ytre miljø.

Årsresultat og disponering av resultat

Årsresultat og disponering fremgår av regnskapet.

Seglvik 15.06.2015

Vidar Johnsen
Styrets formann

Ingvald Johnsen
Styremedlem

Odd Pedersen
Styremedlem

Resultatregnskap

	Note	2014	2013
DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER			
Driftsinntekter			
Annen driftsinntekt		63 000	25 560
Sum driftsinntekter		63 000	25 560
Driftskostnader			
Avskrivning på varige driftsmidler	1	316	0
Annen driftskostnad		65 997	38 731
Sum driftskostnader		66 313	38 731
DRIFTSRESULTAT		(3 313)	(13 171)
FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER			
Finansinntekter			
Annen renteinntekt		23	132
Sum finansinntekter		23	132
Finanskostnader			
Annen rentekostnad		9 845	0
Annen finanskostnad		140	0
Sum finanskostnader		9 985	0
NETTO FINANSPOSTER		(9 962)	132
ORDINÆRT RES. FØR SKATTEKOSTNAD		(13 275)	(13 039)
Skattekostnad på ordinært resultat			
Skattekostnad på ordinært resultat		(3 584)	(3 390)
ORDINÆRT RESULTAT		(9 691)	(9 649)
ARSRESULTAT		(9 691)	(9 649)
OVERFØRINGER			
Overføringer annen egenkapital		(9 691)	(9 649)
SUM OVERFØRINGER		(9 691)	(9 649)

Balanse pr. 31.12.2014

	Note	31.12.2014	31.12.2013
EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immatrielle eiendeler			
Utsatt skattefordel		7 605	4 021
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom		484 000	0
Finansielle anleggsmidler			
Sum anleggsmidler		491 605	4 021
Omløpsmidler			
Kundefordringer		66 500	0
Andre fordringer		523 082	0
Bankinnskudd, kontanter o.l.		351	48 325
Sum omløpsmidler		589 933	48 325
SUM EIENDELER		1 081 538	52 346
EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Annen innskutt egenkapital		23 000	15 000
Sum innskutt egenkapital		23 000	15 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		21 655	31 346
Sum opptjent egenkapital		21 655	31 346
Sum egenkapital		44 655	46 346
Gjeld			
Avsetning for forpliktelser			
Annen langsiktig gjeld			
Kortsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner		1 030 883	0
Annen kortsiktig gjeld		6 000	6 000
Sum kortsiktig gjeld		1 036 883	6 000
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		1 081 538	52 346

Seglvik 15.06.2015

Vidar Johnsen

Odd Arild Pedersen

Ingvald Johnsen

Noter 2014

Regnskapsprinsipper:

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk. Selskapet har videre fulgt relevante bestemmelser i Norsk Regnskaps Standard utarbeidet av Norsk Regnskaps Stiftelse.

De regnskapsprinsipper som er gjengitt i regnskapslovens kap. 4 om grunnleggende prinsipper og god regnskapsskikk og kap. 5 om vurderingsregler er ikke gjengitt i denne innledende noten om regnskapsprinsipper dersom det ikke foreligger forhold ved regnskapsposten eller prinsippene og vurderingsreglene som fordrer en presisering (valgdagang mv).

Unntaksreglene i regnskapsloven for små foretak er anvendt der annet ikke er angitt spesielt.

Presiseringer mht regnskapsprinsipper:

Inntektsføring

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres i takt med utførelsen. Andelen av salgsinntekter som knytter seg til fremtidige serviceytelser, balanseføres som uopptjent inntekt ved salget og inntektsføres deretter i takt med levering av ytelsene.

Anleggsmidler

Lineære avskrivninger over driftsmidlenes forventede økonomiske levetid er lagt til grunn ved beregning av avskrivningsbeløp.

Vedlikehold / påkostning

Utgifter som påløper for å opprettholde eiendommenes kvalitetsnivå, kostnadsføres når de påløper. Utgifter som påløper for å bringe eiendommen tilbake til standarden ved vårt kjøp av eiendommen (tatt hensyn til bygningsteknisk utvikling fram til i dag) kostnadsføres direkte. Utgifter som representerer en standardheving av eiendommen ut over standarden ved vårt kjøp, tillegges kostpris, dvs. balanseføres.

Fordringer

Kundefordringer føres opp i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til påregnelig tap. Avsetning til påregnelig tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Andre fordringer er også gjenstand for en tilsvarende vurdering.

Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter periodens betalbare skatt som blir utlignet og forfaller til betaling i neste regnskapsår, i tillegg til endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med skattesatsen ved utgangen av regnskapsåret (27 %) på grunnlag av skattereduserende og skatteøkende midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier. I beregningen er det også medtatt ligningsmessig framførbart underskudd ved regnskapsårets utgang. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført.

Noter 2014**Note 1 - Avskrivning på varige driftsmidler**

	Tomter, bygninger og annen fast eiendom
Anskaffelseskost pr. 1/1	0
+ Tilgang	484 316
- Avgang	0
Anskaffelseskost pr. 31/12	484 316
Akk. av/nedskr. pr 1/1	0
+ Ordinære avskrivninger	316
+ Avskr. på oppskrivning	0
- Tilbakeført avskrivning	0
+ Ekstraord nedskrivninger	0
Akk. av/nedskr. pr. 31/12	316
Balanseført verdi pr 31/12	484 000
Prosentats for ord.avskr	5-5



27

Faktura

SEGELVIK FISKEMOTTAK SA
9182 Seglvik



Kundenr.: 2315060
Sidenr.: 1 av 2
Fakturanr.: 205948677-1
Fakturadato: 13.09.2014
Betalingsfrist: 18.10.2014
eFakturaref.: 2315060

Forsikringsnr.	Beskrivelse	Status	Fra dato	Til dato	Beløp
11935646	Eiendeler	Ny Forsikring	12.09.2014	15.10.2015	13 987
Å betale:					13 987

Ved for sen betaling påløper ekstra omkostninger. Bankkontoen du betaler med benyttes ved eventuell tilbakebetaling av beløp til gode, og ved et eventuelt skadeoppgjør.

Ved spørsmål vennligst kontakt:
SpareBank 1 Nord-Norge, Storslett
Hege Olaussen
Adresse: 9156 Storslett

Telefon: 02244

000485

Kvittering

Innbetalt til konto 9001 17 00771
SpareBank 1 Skadeforsikring AS
Hammersborggata 2, 0181 Oslo
Organisasjonsnr.: 915 651 232

Beløp

13987,00

Betalereens kontonummer

Blankettnummer

6913593609

7570 / 1920

0007429

Betalingsinformasjon

Hvis du benytter annen betalingsmåte enn denne giro må KID benyttes.

GIRO

Betalingsfrist

18.10.2014

Underskrift ved girering

Betalt av

SEGELVIK FISKEMOTTAK SA
9182 Seglvik

Betalt til

SpareBank 1 Skadeforsikring AS
Postboks 778 Sentrum
0106 Oslo

Belast konto

Kvittering tilbake

Kundidentifikasjon (KID)

23150602059486772

Kroner

13987 00 < 3 >

Øre

Til konto

9001 17 00771

Blankettnummer

<6913593609>

18/10-14



Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
2/16	Fondsstyret	27.01.2016

Søknad om støtte til utvikling- Isbresenteret AS

Henvisning til lovverk:

1. Vedtekter for næringsfond i Kvæningen kommune, vedtatt 15.10.2010
2. Retningslinjer for distrikts- og regionalpolitiske virkemidler, Kommunal og moderniseringsdepartementet, 01.01.2014
3. Forskrift for distrikts- og regionalpolitiske virkemidler, FOR -2013-12-11-1574
<https://lovdata.no/dokument/SF/forskrift/2013-12-11-1574?q=>, FOR -2013-12-11-1574

Vedlegg

1 00017H.pdf

Administrasjonssjefens innstilling

Kvæningen kommune innvilger inntil 50 % oppad begrenset til kr. 12 500,- i utviklingstilskudd til Isbresenteret AS. Tilskuddet skal brukes til kjøp av tjenester for utvikling av et investeringsdokument. Tilskuddet belastes konto 14722.411.325.

Tilskuddet utbetales etter gjeldende vedtekter, tilsagnsbrev og når tiltaket er gjennomført, og i henhold tiltakets rapport og regnskap.

Saksopplysninger

Isbresenteret AS, org.nr. 913 347 145, har planer om å etablere et turistcenter med overnatting, matservering, fasiliteter for kurs og konferanse, samt naturbaserte aktiviteter og opplevelser i Jøkelfjord. Selskapet har utarbeidet tegninger og reguleringsplan for anlegget på eiernes eiendom i Jøkelfjord. Reguleringsplanen er til behandling i kommunen.

Selskapet søker om tilskudd til utarbeiding av investeringsdokument, som skal tydeliggjøre økonomien i selskapet i dag, kjente framtidige utgiftsposter, kapitalbehov, og eierskap. Dette dokumentet skal brukes som grunnlagsdokument for å skaffe eksterne investorer. Selskapet har innhentet tilbud hos Noodt & Reiding AS, som tilbyr oppdraget for kr. 25 000,-. Det forutsettes at summen er ekskl. mva.

Selskapet planlegger følgende finansiering

Tilskudd fra næringsfondet	kr. 12 500,-
Egenkapital	kr. 12 500,-

Isbresenteret søker om kr. 12 500,- i tilskudd.

Isbresenteret AS har tidligere fått tilskudd til utarbeidelse av reguleringsplanen.

Vurdering

Reguleringsplanarbeidet for Isbresenteret AS er igangsatt og reguleringsplanen sendes på høring før den vedtas i kommunestyret. Formålet er medtatt i forslaget for kommuneplanens arealdel. Denne søknaden gjelder forretningsmessige forhold for virksomheten som planlegges på eiendommen, og er for så vidt uavhengig av planmessige forhold. Administrasjonssjefen vurderer at søknaden kan behandles før reguleringsplanen er vedtatt.

Søknaden gjelder tilskudd til utarbeidelse av et dokument som viser det økonomiske grunnlaget for drift og investeringer på eiendommen. Dette dokumentet er viktig for selskapet, i og med at selskapet ønsker å invitere eksterne investorer til prosjektet.

I følge vedtekter for næringsfondet skal fondet støtte tiltak og prosjekter som innebærer sikring og etablering av nye og eksisterende arbeidsplasser i Kvæningen kommune. Jmf. pkt 2 .c kan det gis støtte til konsulentbistand- utredninger/analyser /rådgivning. I følge vedtektene kan det gis inntil 50 % i tilskudd til konsulentbistand. Administrasjonssjefen vurderer at tiltaket er tilskudds berettiget, og oppfyller kravene i vedtektenes pkt. 2 og 5. Administrasjonssjefen anbefaler at det innvilges inntil 50 % i tilskudd til dette formålet.

Kvæningen Kommune
Næringsforeningen
9161 Burfjord

Jøkelfjord, 12.01.16

Isbresenteret AS
v/Tonny Mathiassen
9163 Jøkelfjord

Søknad om støtte – Utvikling av investeringsdokument

I forbindelse med utviklingen av reiselivsprosjektet Isbresenteret AS i Jøkelfjord, har vi vært i kontakt med flere potensielle investorer, og har den siste tiden hatt en positiv og konstruktiv dialog med to investorer som ikke ønsker å bli navngitt ennå.

Vi har blitt forespurt om vi kan framlegge et investeringsdokument; et dokumentet som skal tydeliggjøre økonomien i selskapet i dag, kjente framtidige utgiftsposter, kapitalbehov, og eierskap.

Noodt & Reiding AS har kommet med et tilbud på kr. 25 000 for å utforme dette dokumentet. (se vedlegg 1)

Vi foreslår følgende finansieringsplan:

Isbresenteret AS	kr. 12 500 (50%)
Kvæningen kommune	kr. 12 500 (50%)

Styret i Isbresenteret AS har besluttet at vi er villige til å selge deler av selskapet for å få inn den nødvendige kapitalen det trengs for å realisere prosjektet, og ønsker derfor å følge opp den nåværende interessen fra potensielle investorene.

Arbeidet med utviklingen av investeringsdokumentet er planlagt påbegynt i uke 5.

Mvh



Tonny Mathiassen
Styreleder
Isbresenteret AS

Isbresenteret AS
Att: Tonny Mathiassen
Vika
9163 Jøkelfjord

torsdag, 14. januar 2016

Tilbud – Utarbeidelse av investerings-prospekt

Det vises til vårt arbeid med utviklingsplan for Isbresenteret AS.

Jeg bekrefter med dette vår avtale gjennomgått på telefon i dag, der vi utarbeider et investerings-prospekt for Isbresenteret AS. Presentasjonen skal benyttes i arbeid med å rekruttere investorer til prosjektet. Arbeidet vil bygge på materiale som foreligger i eksisterende utviklingsplan med noe supplering og oppdatering.

Arbeidet tilbys utført for kr. 25 000, og kan påbegynnes fra det tidspunkt vi mottar oppdragsbekreftelse.

Med vennlig hilsen
Konsulentselskapet NOODT & REIDING AS



Kurt Johnsen

PS 3/16 Referatsaker



Per Kristian Strand
Postboks 112
9161 Burfjord

Storslett, 18.05.2015

Innvilget gründertilskudd

Strand transport og maskin, orgnr. 996 603 954, er innvilget gründertilskudd jmf. Kvæningen kommunestyresak PS 2014/11, 12.02.2014.

Tilskuddet kan søkes av gründer/bedrift som ønsker å etablere ny eller videreutvikle næringsvirksomhet i Kvæningen. Virksomheten skal være registrert i Kvæningen eller registreres med Kvæningen som forretningsadresse.

Tilskuddet baseres på at gründer/bedrift får redusert husleie i Kvæangshagen Verdde, Sørstraumen, i kombinasjon med 40 timer rådgivning i perioden inntil 1 år. Tilskuddet har en øvre ramme på kr. 30.000,- per gründer/bedrift. Dette forutsetter at gründeren/bedriften inngår målbedriftsavtale med næringsshagen for perioden. Gründeren/bedriften må betale en egenandel på kr. 1000,- per måned.

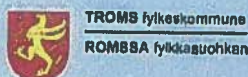
Leie av kontorlokale i Kvæangshagen Verdde omfatter tilgang til bruk av fellesarealer som inngang, toaletter, kantine, konferansesal og møterom (til eget bruk). Møbler (bord, stol, skap, hylle, lys) på kontorene og i fellesarealene inngår i leieavtalen. Inkludert i husleie er også utgifter til oppvarming, strøm, internett via fiber, renhold, renovasjon, parkering, snøbrøyting og kommunale avgifter.

Skriftlig søknad om tilskudd er sendt Kvæangshagen Verdde. Søknaden inneholder en kort beskrivelse av forretningsideen og plan for virksomheten. Søknaden er vurdert og innvilget av næringskonsulent i Kvæningen kommune Anne Berit Bæhr, daglig leder i Kvæangshagen Verdde Hilde Nyvoll og styreleder i Kvæangshagen Verdde Torbjørn Evanger. Søknaden og vedtaket er offentlig og vedtak rapporteres til fondsstyret.

Kvæningen kommune utbetaler tilskuddet ved inngåelse av leieavtale og målbedriftsavtale med Kvæangshagen Verdde.

Mvh
Kvæangshagen Verdde

Hilde Nyvoll
daglig leder





Samarbeidsavtale/ Målbedriftsavtale
mellom
Kvængshagen Verdde AS, org nr 912 586 049

og

(heretter kalt Målbedrift)

1. Bakgrunn og hensikt:

Kvængshagen Verdde AS deltar i det nasjonale næringshageprogrammet. Næringshageprogrammet skal bidra økt verdiskaping gjennom tilrettelegging for utvikling av eksisterende næringsliv og etablering av nye bedrifter. Som deltaker i næringshageprogrammet mottar Halti Næringshage tilskudd fra blant annet programoperatør SIVA som delvis finansiering av innovasjonsaktiviteter for næringshage-bedriftene. Kvængshagen Verdde er en node under Halti Næringshage as.

Formålet med denne samarbeidsavtalen er å regulere forholdet mellom Kvængshagen Verdde og Målbedriften i forbindelse med de tjenester næringshagen skal yte Målbedriften gjennom deltakelse i næringshageprogrammet. Målbedriften tegner seg som deltaker i programmet ved signering av denne avtalen.

2. Samarbeidets mål og ambisjoner

Næringshagen skal profilere og være pådriver for innovasjon, nyskaping og videreutvikling av ulike forretningsmiljø og nettverk gjennom arbeid med den enkelte målbedrift.

Vekst og utvikling gjennom faglig samarbeid og samhandling mellom Halti Næringshage og Målbedriften er et klart mål for denne avtalen.

3. Tilrettelegging, oppfølging og rapportering

3.1 Tilrettelegging

Kvængshagen Verdde as skal tilby Målbedriften tilgang til et forretningsnettverk og deltakelse i relevante innovasjonsaktiviteter.

3.2 Oppfølging

- Det skal gjennomføres minimum en utviklingssamtale årlig.
Målbedriften forplikter seg til å bidra med fortløpende å skaffe tilveie de opplysninger som er nødvendig for framdrift i utviklingsprosesser i Målbedriften.
- Partene forplikter seg til åpen og gjensidig informasjonsutveksling
- Målbedriftene og næringshagen skal gjensidig profilere sin deltakelse i det nasjonale Næringshageprogrammet.

3.3 Rapportering

Målbedriften forplikter seg til å overlevere informasjon og dokumentasjon, samt yte den bistand som kreves for at næringshagen skal kunne oppfylle sine rapporteringsforpliktelser til det nasjonale Næringshageprogrammet blant annet om antall ansatte og regnskap.



KVÆNANGSHAGEN
VERDDE

4. Finansiering

Målbedriften er inneforstått med at finansiering av næringshageprogrammet er delt i en offentlig del og en privat del. Den offentlige delen av finansieringen ansees som statsstøtte etter EØS-avtalen. Alle tjenester som ytes av næringshagen etter denne avtalen skal skje etter til enhver tid gjeldene rammer og vilkår for gjeldende type statsstøtte. FOUI (forskning og utvikling og innovasjon) tilskuddet krever en egenandel fra Målbedriften på minimum 25 % av markedspris.

5. Taushetsplikt

Partene forplikter seg til å holde informasjon som de får tilgang til gjennom Avtalen og sitt samarbeid, taushetsbelagt og konfidensielt, herunder informasjon knyttet til andre bedrifter og etableringer i næringshagen. Taushetsplikten gjelder også etter Avtalens opphør.

6. Ansvar og mislighold

Dersom næringshagen på grunn av manglende kapasitet og/eller forhold utenfor næringshagens kontroll ikke kan levere tjenester av den art og omfang som angitt i avtalen, representerer dette ikke noe mislighold av denne. Næringshagen bærer under ingen omstendighet noe erstatningsansvar overfor Målbedriften, dens eiere eller tredjeparter i forbindelse med disse tjenestene.

Dersom Målbedriften misligholder en eller flere bestemmelser i avtalen, har næringshagen rett til å si opp avtalen med 30 dagers skriftlig varsel. Målbedriften skal dog først gis rimelig tid til å bringe misligholdet til opphør slik at oppsigelse unngås, dog ikke lengre enn 30 dager. Ved Målbedriftens betalingsinnstilling, konkurs, insolvens, akkord e.l har næringshagen rett til å si opp avtalen med øyeblikkelig varsel.

Dersom Målbedriften har mottatt støtte uten at vilkårene for oppfølging, rapportering eller finansiering er oppfylt, kan næringshagen kreve hele eller deler av støtten tilbakebetalt.

Avtalen opphører med umiddelbar virkning dersom næringshagen ikke lenger mottar FOUI-tilskudd fra SIVA gjennom det nasjonale næringshageprogrammet.

7. Avtalens varighet

Avtalen trer i kraft ved undertegning. Avtalen kan sies opp med 3 mnd gjensidig skriftlig oppsigelsesfrist.

8. Tvisteløsning

Denne Avtalen følger norsk lov. Partene er forpliktet til å forsøke å løse konflikter i forhandlinger. Lykkes ikke dette så velger partene de ordinære domstoler med Nord-Troms Tingrett som vedtatt verneting.

Denne avtale er utarbeidet i 2 – to – eksemplarer, hvorav partene beholder hver sin.

Sørstraumen, 2/2 2015


Kvænangshagen/Verdde AS

